



PLAZO GENERAL DE MEXICO

DEPARTAMENTO ADMINISTRATIVO.

Número: 3843 Exp.: 1.14.1.
 Asunto: Reportajes falsos publicados en el New York Times sobre la situación en México.

Nueva York, N. Y.,
 noviembre 15 de 1927.

Señor Secretario de Relaciones Exteriores,
 Ciudad de México.

Con la presente tengo el honor de acompañar a usted copia y traducción de la carta que con fecha 27 de octubre próximo pasado dirigí al Editor del "New York Times", con motivo de unos despachos de prensa que, procedentes de San Antonio, Texas, (Anexos ## 1 y 2) aparecieron publicados en dicho periódico y en los cuales se daban noticias notoriamente falsas respecto a la situación en México.

Habiendo aparecido posteriormente en el citado periódico otros despachos de igual procedencia y tan faltos de veracidad como los primeros, escribí el día 28 del mismo mes de octubre una nueva carta al Editor del "Times", de la cual acompaño a usted también una copia y traducción con el presente oficio. (Anexos ## 3 y 4).

Los referidos despachos en los que, como dejo dicho, se daban noticias enteramente falsas y tendenciosas sobre la situación en México, fueron transmitidas al "Times" por Joseph De Courcy, actualmente en San Antonio, Texas, y quien, por haber sido expulsado de nuestro país, viene por todos los medios posibles a su alcance atacando e injuriando a nuestro Gobierno.

Con las aclaraciones que hice al Editor del "Times" en mis dos cartas, suspendió inmediatamente este periódico la publicación de los despachos enviados por De Courcy y vino a verme a este Consulado General un representante del dueño principal de dicho diario, con quien tuve una entrevista sobre el particular.

Me manifestó el referido representante que el "Times" se veía obligado a publicar esos despachos en virtud de carecer de otras fuentes más amplias de información y debido también a la censura establecida por el Gobierno de México en la transmisión de noticias al exterior respecto a las condiciones que prevalecían en México durante la última asonada militar.

##



ULADO GENERAL DE MEXICO

Asimismo, me declaró que el "Times" continuaba utilizando los servicios de De Courcy en la frontera, porque no se les permitía tener un nuevo corresponsal en México desde que había sido áquel expulsado.

A esto último le respondí yo que el Gobierno Mexicano no objetaba en lo absoluto que el "Times" nombrara un nuevo corresponsal en México, siempre que no fuera DeCourcy, acerca de cuya expulsión le informé que se había debido principalmente a la calumnia de que hizo víctima al señor Robert H. Murray, ciudadano americano, a quien se acusó de que trataba de sacar de contrabando de México gran cantidad de antigüedades y objetos de arte.

Explicué al representante del "Times" que la denuncia del supuesto delito del señor Murray había sido instigada por el citado De Courcy, entonces su corresponsal en México, por satisfacer rencillas y venganzas personales. Que una vez aclarado que el señor Murray era inocente del delito que se le atribuía, las Autoridades Mexicanas se habían visto obligadas a castigar a los fraguadores del complot en contra de dicho señor, habiéndose entonces averiguado que el principal responsable era De Courcy.

Que nuestro Gobierno para evitar un bochorno a la prensa extranjera y en particular al New York Times, al que siempre consideró ajeno a los malos manejos y maquinaciones de su corresponsal Decourcy, decidió, en lugar de reducirlo a prisión, expulsarlo de nuestro país por extranjero pernicioso.

Que desde antes de ese incidente, la conducta de De Courcy, tanto en lo público como en lo privado, había dejado mucho que desear y que sólo por una consideración especial a su carácter de periodista y corresponsal del "Times" había el Gobierno de México soportado por tan largo tiempo sus malos procedimientos.

El representante del "Times" se mostró agradecido por las aclaraciones que verbalmente le hice respecto a la expulsión de De Courcy y me manifestó que ya el periódico iba a tomar las providencias necesarias a fin de dispensar de los servicios de dicho individuo.



CONSULADO GENERAL
DE
MEXICO

- 3 -

Todo lo cual tengo el honor de poner en conocimiento de usted, reiterándole las seguridades de mi más atenta y distinguida consideración.

SUFRAGIO EFECTIVO. NO REELECCION.

Holuro M. Elias

Cónsul General.

c/c. C. Secretario de Gobernación, México. D. F.
c/c. Srta. Soledad González, Sria. Particular ✓
del Sr. Presidente de la República.

Incl.

AME/fg

"THE NEW YORK TIMES"
Oct. 27, 1927.

Anexo 1-

Traducción

San Antonio, Texas, Octubre 26.- Personas que han llegado a ésta de la Ciudad de México dicen que los residentes de la Capital Mexicana están alarmados con motivo de los rumores de las derrotas sufridas por las fuerzas federales, que han estado peleando desde el viernes contra los rebeldes que están a las órdenes de los Generales Arnulfo Gómez y Lozada cerca del volcán de Orizaba.-

El arribo de carros de soldados federales heridos a las ciudades de México y Puebla, juntamente con el haber sido herido el General Gonzalo Escobar, Jefe de las tropas Federales que van en persecución de los rebeldes, y la noticia de la completa dispersión de las Guardias Presidenciales y la muerte de su Jefe el General Limón, dicen dichos viajeros, ha hecho que los habitantes de la Ciudad de México no tengan fé en los boletines publicados por el General José Alvarez, Jefe del Estado Mayor Presidencial.

El Gobierno Mexicano para contrarrestar el efecto de las derrotas, se dice que promulgado órdenes estrictas a la policía metropolitana de arrestar a todas las personas que repitan rumores de las derrotas de las fuerzas federales.

La constante columna de refuerzos reunida precipitadamente entre los miembros de la CROM (Confederación Regional Obrera) que está siendo enviada al Estado de Veracruz, ha hecho que los habitantes de la Ciudad de México, según dicen los que han llegado aquí, crean que los rebeldes están aumentando en número y fuerza.

El General Amaro, Ministro de Guerra, y el General Roberto Cruz, Jefe de la Policía, ambos amigos íntimos del General Alvaro Obregón, candidato a la Presidencia el año próximo, se dice que han sido privados de sus puestos y que aunque no se hallan bajo arresto están obligados a comparecer en el Castillo de Chapultepec diariamente y a pasar allí el día.

Aunque el Ministro de Guerra dirigió la ofensiva federal contra la reciente revolución en el Estado de Jalisco, ni él ni el General Cruz han sido consultados, dicen los que han llegado aquí, acerca de la campaña contra Gómez.- Explican esto diciendo que el General Calles no tiene confianza en los Jefes del Ejército regular, teniéndola tan solo en Alvarez y en su Secretaria Particular, Soledad González.

Informes previos de una ruptura entre el General Obregón y el Presidente Calles, causada por una desconfianza mutua y el temor al asesinato se reiteran en los telegramas que están llegando aquí puestos por mexicanos prominentes que dicen que Obregón ha expresado indignación porque varios Generales conocidos como amigos personales del candidato han privados de sus mandos.-

*En inglés SECRETARY
puede traducirse Secretario
Secretaria*

SAY MEXICANS FEEL WAR REPORTS LIE

Travelers Arriving at Border
Tell of Anxiety in Capital Over
Alleged Federal Defeats.

AMARO AND CRUZ OUSTED

Minister and Police Chief Shorn of
Commands and Must Appear Daily
Before Calles, It Is Said.

Special to The New York Times.

SAN ANTONIO, Texas, Oct. 26.—Persons arriving here from Mexico City say that residents of the Mexican capital are alarmed over rumors of defeats suffered by Federal forces who have been fighting since Friday against rebels under General Arnulfo Gomez and General Lozada near the Orizaba volcano.

The arrival of carloads of wounded Federal soldiers in Mexico City and Puebla, together with the wounding of General Gonzalo Escobar, commander of the Federal troops in pursuit of the rebels, and the reported complete dispersal of the Presidential Guards, with the killing of their commander, General Limon, these travelers say, has caused the citizens of Mexico City to lose faith in the bulletins issued by General José Alvarez, Chief of the Presidential staff.

The Mexican Government, in order to counteract the effects of the defeats, it is said, has issued strict orders to the metropolitan police to arrest all persons repeating rumors of defeats of the Federal forces.

The constant stream of reinforcements hastily gathered among the members of the Crom, or Regional Confederation of Labor, which are being rushed to the State of Vera Cruz, has caused the citizens of Mexico City, according to those arriving here, to believe that the rebels are increasing in number and strength.

General Amaro, Minister of War, and General Roberto Cruz, Chief of Police, both intimate friends of General Alvaro Obregon, candidate for the Presidency next year, are reported to have been relieved of their commands, and while not under arrest they are said to be forced to appear at Chapultepec Castle daily, where they spend the day.

Although the Minister of War led the Federal offensive against the recent revolt in the State of Jalisco, yet neither he nor General Cruz, the arrivals here say, has been consulted about the campaign against Gomez. They explain this by saying that President Calles is unwilling to trust the regular army officers, relying on Alvarez and his own private secretary, Soledad Gonzalez.

Previous reports of a split between General Obregon and President Calles caused by mutual distrust and fear of assassination are renewed in telegrams arriving here from prominent Mexicans which say that Obregon has expressed indignation over the fact that several Generals, known to be personal friends of the candidate, have been relieved of their commands.



FAPPE



617

New York City, N. Y.
October 27th, 1927.

To the Editor of the New York Times,
City.

Dear Sir:

In view of the fact that many years of residence in this country, representing the Mexican Government in various capacities, has caused me to admire from daily reading the news gathering efficiency of your paper, I feel compelled to address you regarding certain correspondence constantly appearing in The Times under various place lines from the South West.

In an editorial of October 22nd you yourselves call attention to the fact of the unreliability of certain dispatches from the South West published by you during the late revolt on the part of a military group in Mexico, lead by a few army officers. I did not address you regarding these dispatches which have been since proven to be absolutely false on the record. Today's dispatch in The Times from San Antonio, marked as special and not accredited to any news gathering bureau, is of such a nature that I feel compelled to call your attention to the following facts:

First: Nothing in this dispatch is accredited to any responsible person. I have been talking to Mexico City on the long distance telephone today. No carloads of

wounded federal soldiers have arrived either at Mexico City or Puebla, as your dispatch states, neither are there any advices that General Gonzalo Escobar has been wounded nor have the Presidential guards been dispersed, nor their commander, General Limón, killed.

The story of the "rushing" of members of the Labor Unions to the State of Veracruz is as true as would be the statement that New York City was destroyed today by an earthquake.

The story of General Amaro, the Secretary of War, being relieved of his command and compelled to report at Chapultepec castle daily to the President, is positively the most absurd of the rumors you have printed emanating from the State of Texas. Your own dispatches from Mexico City make this an absolutely ridiculous canard, for your accredited correspondent there has wired you that General Amaro, the Secretary of War, was in constant consultation with President Calles during the putting down of the revolt, which was thoroughly crushed some days ago.

The story that President Calles is unwilling to trust the regular army officials, "relying on Alvarez and his own private Secretary Soledad Gonzalez", is most laughable. Evidently your correspondent in San Antonio did not know, or he thought you did not know, that Soledad Gonzalez is a woman. She is one of the Executive Secretaries of the President functioning in the department of the Presidency that has absolutely nothing to do with the army or its administration.

- 3 -

The repetition of the story of the difference between President Calles and General Obregón "caused", as your correspondent says, "by mutual distrust and fear of assassination" is just as worthy of credence as the balance of this remarkable dispatch. President Calles has not removed "several Generals from the command known to be personal friends of Obregón" as the dispatch states.

As you are aware, it has never been my custom to object to any opinion on affairs in Mexico expressed in the press of this country. You certainly have the right to take any position on our affairs that seems best fitted to yourselves, but I am dealing here entirely with factual matters and I feel sure from what I know about the New York Times that you will be glad to have me call your attention to the contents of your San Antonio dispatch under date of October 26th, which is so much at variance with the facts in the case.

Very sincerely yours,

Consul General of Mexico.

E/JMA

Traducción.

Nueva York, N. Y.
27 de octubre de 1927.

Señor Editor del "New York Times",
Ciudad.

Estimado señor:

En vista del hecho de que por algunos años de residencia en este país, representando al Gobierno Mexicano en varias capacidades, me ha causado admiración, mediante la lectura diaria, la eficiencia noticiera de su periódico, me veo obligado a dirigirme a usted con relación a cierta correspondencia que está apareciendo constantemente en el "Times", procedente de algunos lugares del Suroeste.

En un editorial del 22 de octubre, ustedes mismos llaman la atención respecto a lo incierto de algunos despachos procedentes del Suroeste, publicados por ustedes durante la última revuelta de un grupo militar en México, encabezado por unos cuantos oficiales del ejército. No me dirigí a Uds. con anterioridad acerca de estos despachos, que han resultado absolutamente falsos. El despacho de hoy en el "Times", procedente de San Antonio y marcado "especial" y que no se atribuye a ninguna agencia de información, es de tal naturaleza que me veo obligado a llamar la atención de Uds. hacia los siguientes hechos:

Primero: Nada en este despacho se atribuye a persona alguna. Hoy me he comunicado con la ciudad de México por teléfono a larga distancia. No han llegado a la ciudad de México o a Puebla furgones de soldados federales heridos, como se dice en ese despacho, y tampoco hay noticias de que el General Gonzalo Escobar haya sido herido y las Guardias Presidenciales dispersadas y muerto su comandante, el General Limón.

La noticia relativa al "urgente envío" de miembros del Partido Laborista al Estado de Veracruz es tan cierta como lo sería una declaración de que la ciudad de Nueva York fué destruída hoy por un temblor.

La noticia de que el General Amaro, el Secretario de Guerra, ha sido despojado del mando y obligado a presentarse al Presidente diariamente en el castillo de Chapultepec, es positivamente el más absurdo de los rumores que han estado Uds. publicando procedentes del Estado de Texas. Los propios despachos de Uds. de la ciudad de México hacen que este sea un "canard" absolutamente ridículo, pues el corresponsal acreditado por Uds. en la ciudad de México les ha telegrafiado que el General Amaro, Secretario de Guerra, estaba en

- 2 -

constante consulta con el Presidente Calles durante la supresión de la revuelta, que fué completamente exterminada hace algunos días.

La noticia de que el Presidente Calles no está dispuesto a confiar en los oficiales del ejército, "fiándose solamente de Alvarez y su Secretario Particular Soledad González", es de causar risa. Evidentemente que el corresponsal de Uds. en San Antonio no supo, o pensó que Uds. no sabían, que Soledad González es una dama. Es uno de los Secretarios Ejecutivos del Presidente, que funciona en un departamento de la Presidencia que nada absolutamente tiene que ver con el ejército o su administración.

La repetición de la noticia relativa a las diferencias entre el Presidente Calles y el General Obregón, "causada", según dice su corresponsal, "por desconfianza mútua y temores de asesinato" es tan digna de crédito como el resto de este singular despacho. El Presidente Calles no ha despojado del mando a "varios Generales", amigos personales del General Obregón, como lo asienta el despacho de referencia.

Como a Uds. consta, nunca ha sido mi costumbre poner objeciones al modo de pensar de las personas, en lo que se refiere a los asuntos de México expresados en la prensa de este país. Uds. ciertamente tienen el derecho de observar la actitud que mejor les convenga respecto a los asuntos de México, pero aquí narro hechos que son absolutamente ciertos y de lo que sé de el "Times", estoy seguro de que Uds. verán con agrado el que les llame la atención acerca del contenido del despacho de San Antonio, fechado el 26 de octubre, que está tan opuesto a la verdad de los hechos.

Sinceramente de Uds.,

Cónsul General de México.

CALLES LIFTS BAN ON PURCHASES HERE

He Cancels Order Forbidding Government Branches to Buy, Regarded as a Reprisal.

MORROW TO SEE HIM TODAY

New Envoy Will Take Up Oil Issue at Once, Border Hears—Mexico Remits Debt Payment.

MEXICO CITY, Oct. 27 (P).—President Calles canceled today the decree issued in May forbidding Government departments to make purchases in the United States.

The decree was regarded as a reprisal for the embargo established by American authorities on certain shipments belonging to the Mexican Government.

Dwight W. Morrow, the new American Ambassador, spent today in a detailed study of embassy affairs, in conferences with members of the embassy staff and in familiarizing himself with the embassy's methods of operation.

Mr. Morrow will present his credentials to President Calles at the Presidential Palace tomorrow at noon.

Afterward, in accordance with diplomatic custom, he will begin making appointments with some of the many individuals and delegations that have expressed a desire to confer with him.

Mexico Sends Debt Payment.

Copyright, 1927, by The New York Times Company. Special Cable to THE NEW YORK TIMES.

MEXICO CITY, Oct. 27.—The Government announced tonight that \$598,505 had been transferred through the Bank of Mexico to the International Committee of Bankers on Mexico at New York in payment of service on the external debt for September.

That sum is made up of \$416,667 from taxes on oil production and \$181,838 in petroleum export taxes.

Although Mexico has been experiencing an economic depression, the Government has been keeping up to date on its foreign debt payments.

Says Morrow Will Tackle Oil.

BROWNSVILLE, Texas, Oct. 27 (P).—Advices from Mexico City to the Porvenir of Monterey today said that Mexican oil problems would receive the attention of Ambassador Morrow and President Calles at their first conference.

The oil laws have caused strained relations between the United States and Mexico in the last two years.

The Porvenir's dispatches said that the new Ambassador was considered to have ample authority from Washington to deal with the matter.

reported burned today, and traffic between Monterey and Mexico City suspended.

Reports from Tamaulipas arriving at Laredo say that fighting is now going on in the Tampico and Huasteca regions of Vera Cruz.

Rebels are reported active in other places, including the States of Mexico and Hidalgo.

General Luis Guterrez, rebel leader, is reported to be attacking the city of Zacatecas, and rebels under former Governor Onofre Jimenez are said to be preparing a campaign against the city of Oaxaca.

Pedro H. Gomez, nephew of General Serrano, who was executed, accompanying the widow and two sisters of the General, arrived in Laredo today.

Señora Serrano will proceed to Washington, where she will arrange an interview with Kellogg to give her version of conditions in Mexico.

A
t
t
C
t
s
e
c
A
h
s
h
t
m
M
cc
w
es
bi
w
al
N
w
cc
bi
Sl
or
st
w
oil
'S
ye
cr
at
ne
as
C



FAPR

Traducción de noticia publicada
por el "New York Times" el 28
de octubre de 1927.

Despacho especial para el New York Times.

SAN ANTONIO, Texas, Octubre 27.- El General Arnulfo Gomez, jefe de las fuerzas rebeldes que operan en el Estado de Veracruz, acaba de capturar la población de Orizaba, según mensaje telefónico recibido por la junta gomista de San Antonio de un mensajero especial del jefe rebelde que llegó hoy a Laredo.

El citado enviado informa que Gomez tomó Orizaba el martes, después de derrotar las fuerzas federales al mando del General Aguirre, quien, al regresar a la Ciudad de México, fué relevado del mando.

El enviado informó, asimismo, a decir de los partidarios de Gomez, que el General José Alvarez, Jefe del Estado Mayor Presidencial, fué enviado a Veracruz por órdenes directas del Presidente a hacerse cargo de las fuerzas federales que fueron derrotadas. Se dice que Alvarez fué herido en el hombro y que cinco de sus oficiales fueron muertos.

Se asegura que se han quemado varios puentes abajo de Laredo y que, con tal motivo, el tráfico entre Monterrey y la Ciudad de México se encuentra interrumpido.

Informes recibidos en Laredo de Tamaulipas indican que se está combatiendo en los alrededores de Tampico y en la Huasteca veracruzana.

Se dice, igualmente, que los rebeldes están dando muestras de actividad en varios lugares, incluyendo los Estados de México e Hidalgo.

El General Luiz Cutierrez, jefe rebelde, está atacando según se dice la ciudad de Zacatecas, y fuerzas rebeldes al mando del ex-Gobernador Onofre Jimenez se están preparando para atacar la ciudad de Oaxaca.

Pedro H. Gomez, sobrino del General Serrano, que fué ejecutado, llegó hoy a Laredo acompañando a la viuda y a dos hermanas del General.

La señora Serrano se dirigirá a Washington, donde tratará de entrevistar al Secretario Kellogg con objeto de informarle sobre la situación en México, según ella la vé.

New York, N. Y.
October 28th, 1927.

1069 624

To the Editor of the New York Times.
City.

Dear Sir:

Following the letter addressed to you yesterday regarding certain reports printed in the Times under the place line of San Antonio, Texas, I would beg to call your attention to other matters published today emanating from the same city under date of October 27th.

In this dispatch there is a statement attributed to Gomez followers that General Alvarez, Chief of the Presidential Staff, was sent by the President to Veracruz to take command of defeated Federals and that he was said to have been wounded on the shoulder and five staff officers killed.

In view of the fact that the afternoon papers in New York City of Thursday October 27th carried the news that General Alvarez in Mexico City had extended a cordial invitation to all newspaper men, Mexican as well as foreigners, to go to the area of military operations to convince themselves of the effectiveness of the campaign of Federal troops, how could he have been in command of troops in Veracruz and wounded?

You undoubtedly saw this dispatch in the afternoon papers of Thursday.

The Times of course took no responsibility for the statement attributed to Gomez followers, but if a report was brought to your office today that the Mayor of New

- 2 -

York City had been killed and The Times on investigation found that he was alive right in this city, you certainly would not publish the story even as gossip.

The story of General Alvarez's wounding in view of a dispatch from a reliable authority placing General Alvarez in Mexico City Thursday, puts this story coming from San Antonio on the same basis as would be a report of the killing or wounding of the Mayor of New York.

The other portions of the San Antonio dispatch as the capture of Orizaba on Tuesday, "the news" having been brought by a messenger to Laredo and telephoned to San Antonio, is too ridiculous to need any correction or comment from myself. A look at the map of Mexico will be sufficient to see its falsity.

Very sincerely yours,

Consul General of Mexico.

Anexo 4

1067

626

Traducción.

Nueva York, N. Y.
28 de octubre de 1927.

Señor Editor de el "New York Times",
Ciudad.

Estimado señor:

Siguiendo la carta dirigida a usted ayer respecto a cierta información publicada en el "Times", en la columna relativa a San Antonio, Texas, me permito llamar la atención de Ud. a otros asuntos publicados hoy, emanados de la misma ciudad el 27 de octubre.

En este despacho hay una declaración, atribuida a los simpatizadores de Gómez, de que el General Alvarez, Jefe del Estado Mayor Presidencial, fue enviado por el Presidente a Veracruz, a hacerse cargo de los Federales derrotados, habiendo sido además herido en un hombro el expresado General y muertos cinco oficiales del Estado Mayor.

En virtud de que los periódicos de la tarde en la ciudad de Nueva York, correspondientes al jueves 27 de octubre, publicaron la noticia de que el General Alvarez en la ciudad de México había extendido una invitación cordial a todos los corresponsales de periódicos, tanto mexicanos como extranjeros, para que fueran al campo de operaciones militares para que se convencieran de la campaña de las tropas federales, cómo puede ser que haya estado al mando de las tropas en Veracruz y herido?

Sin duda que Ud. vió este despacho en los periódicos de la tarde del jueves.

El "Times", por supuesto, no se hizo responsable del informe atribuido a los simpatizadores de Gómez, pero si a la oficina de Uds. llegara la noticia de que el Alcalde de la ciudad de Nueva York había sido asesinado y el "Times", después de hacer las debidas investigaciones, averiguara que se encontraba vivo en esta ciudad, ciertamente Uds. no publicarían la noticia ni como un simple rumor.

La noticia relativa a la herida del General Alvarez, en virtud de un despacho de fuente autorizada que coloca al General Alvarez en la ciudad de México el jueves, deja al despacho procedente de San Antonio en las mismas condiciones en que se encontraría la declaración referente a la muerte o herida del Alcalde de Nueva York.

- 2 -

El resto del despacho de San Antonio, referente a la toma de Orizaba, "noticia" que trajo un mensajero a Laredo y que fué transmitida por teléfono a San Antonio, es demasiado ridículo para que necesite una corrección o comentario de mi parte. Basta una ojeada al mapa de México para convencerse de su falsedad.

México, D. F.
23 de Noviembre de 1927.

Señor don Arturo M. Elías,
Cónsul General de México,
225 West 34th Street,
Nueva York, N. Y., E. U. A.

Muy estimado don Arturo:

Oportunamente puse en manos del señor Presidente de la República la copia de la carta y anexos que con fecha 15 de los corrientes se sirvió usted enviar al señor Secretario de Relaciones Exteriores, relativos a los reportazgos falsos publicados en el "New York Times" sobre la situación en nuestro país; encargándome el propio Primer Magistrado manifestar a usted que quedó debidamente enterado de su contenido.

Sin otro particular, quedo como siempre su afectísima servidora y sobrina que lo quiere.



1082
 629
 Telegrama.

SECRETARIA PARTICULAR

New York, vía Laredo, 16 nov. de 1927.

Señorita Soledad González,
 Secretaria Particular
 Presidencia República,
 México, D. F.

DESCIFRADO-----Comentarios prensa este país sobre artículos Hearst continúan siendo favorables nuestro Gobierno, acusándose Hearst estar tratando provocar deliberadamente un mal entendimiento entre Estados -- Unidos y México. Hearst está siendo criticado no sólo por periódicos democráticos sino también por los republicanos que creen que éste trata dañar -- nueva política inaugurada por Coolidge en las relaciones de este país con -- las repúblicas latinoamericanas. Los veintiséis periódicos del Sindicato -- Scripps Howard atacan hoy en su página editorial aseveración Hearst de que -- documentos está publicando le fueron dados por ciudadanos mexicanos "inte-- resados en la prosperidad de su país", agregando que todo mundo no sólo con siderará tales individuos como traidores sino que sospechará fueron "paga-- dos por alguno que tiene un hacha que afilar". Cariñosamente.

Cónsul General Elías.

COPIA

Telegrama.

México, D. F., Noviembre 22 de 1927

SEÑOR ARTURO M. ELIAS
MEXICAN CONSUL GENERAL
225 WEST 34TH STREET

(CIFRADO) SEÑOR PRESIDENTE ENTERASE INFORMES COMUNICALE USTED
SOBRE ASUNTO HEARST. CARIÑOSAMENTE.

S. GONZALEZ,
SECRETARIO PARTICULAR.

SG-mlr



COPIA

Telegrama.

631

SECRETARIA PARTICULAR

México, D. F., Noviembre 18 de 1927.

SEÑOR ARTURO M. ELIAS
MEXICAN CONSUL GENERAL
225 WEST 34TH STREET
NUEVA YORK, N. Y., E. U. A.

(CIFRADO). ENTERADO SEÑOR PRESIDENTE SU INFORMACION DIARIA SOBRE PROPAGANDA HEARST. NUEVAMENTE SUPPLICATE SEGUIRLE INFORMANDO. CARIÑOSAMENTE.

S. GONZALEZ,
SECRETARIO PARTICULAR.

SG-mlr



Nueva York, vía Laredo,
Noviembre 22 1927.

Recibido, Noviembre 23, 9 h.

PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA
MEXICO, D.F.

Señorita Soledad González,
Secretaría Particular,
México, D. F.

Informe a Señor Presidente lo siguiente: - Periódicos Hearst publicarán mañana miércoles, ilustrado con una fotografía mía y otra Ministro Valenzuela, siguiente artículo: "Washington, noviembre 22. El artículo de hoy de la serie que ha estado apareciendo en el "American" y los demás periódicos asociados de Hearst, indudablemente caerá como bomba en Inglaterra. El pueblo inglés se asombrará al enterarse que durante sus sufrimientos y penalidades del año pasado surgió la mano del Ejecutivo, Plutarco Elías Calles, por allá. Dls.250,000 para la Arcos, Ltd. Como campeón de la causa del desasosiego en Inglaterra, así como en todas partes del mundo, el Presidente Calles apoyó la fracasada huelga de carbón, el año pasado, con Dls.100,000, que contribuyó como una ayuda secreta para "los ideales del proletariado". Calles no solamente contribuyó directamente para el fondo de la huelga de los mineros ingleses, sino que de acuerdo con las pruebas en poder del "New York American" el Gobierno mexicano envió también Dls.250,000 a la Arcos, Ltd. of London, para que fueran reexpedidos a Maxim Litvinoff, Ministro soviético de Relaciones Extranjeras. El Ejecutivo mexicano había destinado este dinero para que fuera utilizado con el mismo amplio fin que otras sumas autoriza-



PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA

MEXICO, D. F.

das por él para ser usadas en Rusia, China, Centroamérica y su propio país en el adelanto del plan general bolchevique. Estos diferentes regalos de Calles para la causa de la "lucha mundial" han sido expuestos en artículos anteriores de esta serie, siempre acompañados con los documentos correspondientes firmados por Calles en persona. Otros obsequios a los mineros son mencionados. Personas bien informadas en la ciudad de México hablan de "varios" o de "dos o tres" regalos que el Gobierno de Calles hizo para el fondo de los mineros de carbón ingleses durante su huelga. El 4 de junio de 1926, encontrándose el Imperio inglés todavía bastante débil de los efectos de la gran huelga general que terminó el 19 de mayo y que paralizó todas las industrias durante nueve días memorables, el Presidente Calles dió orden a su Secretaría de Hacienda que situara por cable al Ministro mexicano en Londres, --- Dls.100,000 para ayudar a sostener la huelga de carbón. En otro lugar del "American" aparece una reproducción fotográfica de la orden. Su texto es como sigue: Al C. Secretario de Hacienda y Crédito Público: Se servirá ordenar al C. Agente Financiero de México en Nueva York la situación por cable y por conducto del Ministro de México en Londres, de la suma de Dls.100,000 (cien mil dólares), que serán entregados al fondo de la Unión de Mineros de Carbón huelguis

634



PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA
SECRETARIA PARTICULAR.

tas como una ayuda secreta que contribuye el Gobierno de México para mantener los ideales del proletariado. Sírvase tener cuidado que estas órdenes sean expedidas en clave especial y con todas las precauciones de transmisión necesarias. Sufragio Efectivo, No Reelección. Palacio Nacional, junio 4 de 1926. El Presidente de la República, P. Elías Calles. SG/PEC/RL. Como de costumbre en tales casos, se ordenó que el dinero fuera transmitido por conducto de la Agencia Federal y Fiscal Mexicana en Nueva York, haciéndose la operación en "clave especial" y con todas las precauciones necesarias para que el asunto no fuera divulgado al mundo civilizado. Otra prueba de otra contribución mexicana para la causa del comunismo aparece en una carta escrita el 5 de agosto de 1926 por Arturo M. Elías, Cónsul General Mexicano en Nueva York, dirigida a Gilberto Valenzuela, Ministro Mexicano en Inglaterra. Los periódicos de Hearst tienen una copia de esta carta, en la cual se le informaba al Ministro Valenzuela que el 2 de agosto Elías había situado por cable a Madrid Dls.250,000, que serían reexpedidos al Midland Bank de Londres. Se le informó a Valenzuela que él debía sacar ese dinero del banco en efectivo para no dejar ninguna huella del que lo iba a recibir después y que era la Arcos Ltd., la cual fue la organización de-



PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA
SECRETARIA PARTICULAR.

"comercio" de la Rusia soviét que la policía británica cateó el 12 de mayo último. Cateo de la Arcos. El que iba a recibir por último el dinero mencionado en la carta era Maxim Litvinoff, Ministro de Relaciones Extranjeras de la Rusia soviét. El "cateo de la Arcos", hecho por agentes de Scotland Yard y policías londinenses sin uniforme, que llegaban a más de cien, fue resultado de las pruebas que los agentes secretos ingleses acumularon y que mostraban que, aunque en su funcionamiento la Arcos era una organización de "comercio", en realidad era un centro de actividades radicales con el objetivo directo de derrocar al Gobierno inglés. La Arcos Ltd. estaba situada en la "Casa-Soviet" en Moorgate, apartada del distrito comercial de Londres. La policía rodeó el edificio al principio del cateo y condujo la invasión de la casa con verdadera eficiencia británica. No obstante la rapidez de ellos, no lograron llegar a los pisos superiores prontamente y sólo alcanzaron ver montones de papeles que ardían y se convertían en cenizas. La mayoría de los documentos que la policía esperaba recoger, había sido quemada; pero un número suficiente de ellos quedó intacto, para justificar el cateo y dar por resultado en un rompimiento completo de relaciones diplomáticas y comerciales entre la Gran Bretaña



PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA

MEXICO, D. F.

ña y Rusia. La carta al Ministro. La carta escrita por el Cónsul General Elías al Ministro Valenzuela, es como sigue: Consulado de México, Nueva York, N. Y., agosto 5 de 1926. Señor Gilberto Valenzuela, Ministro de México, Londres. Muy estimado amigo: Por la presente me permito informar a usted que el día 2 de este mes situé a usted, vía Madrid, la suma de Dls. 250,000, para ser entregados por usted al señor M. Khinchuk, Director de la Arcos Ltd., de Londres, suplicando a dicho señor se sirva dar aviso por los conductos debidos de la entrega de estos fondos al Comisario Maxim Livitnoff, "Ministro de la Rusia sovieta". Me avisan de México que de Madrid efectuarán la situación a usted por conducto del Midland Bank, de Londres. Es conveniente que usted recoja esa suma en efectivo, a fin de que no quede ninguna prueba de la transacción en dicho banco. He sabido que su esposa se encuentra enferma, lo cual siento muchísimo, y espero que pronto se alivie de su indisposición. Lo saluda afectuosamente, el Cónsul General de México. El/Ame. - Haciendo la entrega. Como al Ministro mexicano en Londres, señor Gilberto Valenzuela, no se prestaba a sospechas de actividades bolcheviques, evidentemente pudo hacer la entrega de su dinero sin dificultad, pues no salió nada en la prensa acerca de ello. De acuerdo con la



PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA

MEXICO, D. F.

Whitehall Gazette, el Gobierno soviet logró hacer entrega del dinero solamente violando la valija diplomática. - Cuando el Gobierno inglés mandó una nota al Gobierno ruso, para Malloy, protestando contra sus actividades en ayudar pecuniariamente la huelga, que los radicales británicos y extranjeros estaban procurando convertir en un movimiento revolucionario, los funcionarios soviet indudablemente - con aire inocentón, abultando el carrillo con la lengua, negaron tal cosa. ¿Acaso el Presidente Calles hará una negativa semejante? No le queda otro recurso aun en vista de su propia escritura. Incidentalmente esa firma está - en poder de los periódicos de Hearst. La huelga del carbón en Inglaterra indudablemente fue un esfuerzo honrado de parte de un grupo de trabajadores para evitar la amenaza de reducción de salarios o de aumento de horas que los propietarios de las minas decían era necesario para producir carbón barato a fin de que las industrias inglesas pudieran competir con las de otros países. Los rojos se - apoderan de las riendas. Pero este movimiento honrado de obreros fue inmediatamente considerado por los comunistas-rusos y británicos, así como por los radicales de otras - partes del mundo, como una oportunidad para minar la estabilidad del Gobierno británico y quizás iniciar la "revo-lución mundial" por tanto tiempo soñada. Es interesante-



PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA
MEXICO, D. F.

anotar que el Presidente Calles autorizó a un escritor norteamericano, experto en problemas sociales, al Dr. Ernest H. Gruening, para que estudiara la situación en Inglaterra. Esta autorización, que fue hecha algunas semanas antes de la huelga, está contenida en una orden dada a la Secretaría de Hacienda y Crédito Público para gastos. La suma que Calles ordenó se pagara a Gruening fue por Dls.10,000. La orden de Calles por esa cantidad es como sigue: Al C. Srio. de Hacienda y Crédito Público: Se servirá dar instrucciones al Tesorero General de la Nación para que libre orden de pago por la cantidad de Dls.10,000 (diez mil dólares), a favor del señor Dr. don Ernesto Gruening, para gastos de un viaje en el desempeño de una comisión que le confió el Ejecutivo de mi cargo, y cuyo objeto de la misma es estudiar en Londres la situación de los huelguistas de las minas de carbón. Se servirá cargar este libramiento a gastos secretos del Ejecutivo y eximir al interesado de la necesidad de someter una cuenta de gastos. Sufragio Efectivo, No Reelección. Palacio Nacional, México, D. F., 3 de febrero de 1926. El Presidente de la República, P. Elías Calles. SG/PEC/RL. - Antiguamente el Dr. Gruening tenía conexiones con "New York Tribune" y la "Nación". Desde que Calles se hizo cargo de la Presidencia de México, el Dr. Gruening ha pasado gran -



PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA

MEXICO, D. F.

parte de ese tiempo en ese país. Tenía acceso libre al Ejecutivo mexicano a todas horas y se sabe que era uno de sus consejeros de confianza."

Con anterior artículo publicaránse siguientes documentos: "Un sello que dice: Poder Ejecutivo Federal, México. Presidencia de la República, Secretaría Particular. Asunto: Órdenes de Pago. Número 6752. Expediente-Crom. Referencia: Pro-\$. Partida Gast. Acuerdo. Sírvase usted ordenar al C. Agente Financiero de México en Nueva York, que se sitúen por la vía telegráfica y por conducto del Ministro en London, la cantidad de Dls. - 100,000, cien mil dollars, para ser entregados al Fondo de los Mineros Unionistas de Carbón, como ayuda secreta con que el Gobierno de México contribuye al sostenimiento de los ideales del proletariado. - Téngase cuidado - que al girar estas órdenes se haga en clave especial y con las seguridades debidas de transmisión. - Sufragio - Efectivo, No Reelección. Palacio Nacional, junio 4 de - 1926. El Presidente de la República, P. Elías Calles. - (firmado). SG/PEC/RL. Al C. Secretario de Hacienda y - Crédito Público. Un sello que dice: Anotado. Un sello que dice: Archivo." Documento Número 2" Un sello que dice: Poder Ejecutivo Federal. México, Presidencia de la República, Secretaría Particular. Asunto: Orden de-

640



PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA
SECRETARIA PARTICULAR.

Pago. Número 5062. Urgente. Expediente Crom. Referencia: Mis conf. Partida Gast. Sec. Acuerdo. Sírvasse usted ordenar al C. Tesorero General de la Nación, que ordene se extienda libramiento de pago por la cantidad de -- Dlls.10,000, diez mil dolares, a favor del señor Dr. don Ernesto H. Gruening, para gastos de viaje en el desempeño de una comisión que le ha confiado el Ejecutivo de mi cargo, a estudiar la situación que prevalece entre los huelguistas de las minas de carbón. - Sírvasse anotar este libramiento, a Partida de Gastos Secretos de este Ejecutivo, y librar de requisito de comprobación de gastos al interesado. - Sufragio Efectivo, No Reelección. Palacio Nacional, México, D. F., Febrero 3 de 1926. El Presidente de la República, P. Elías Calles. (Firmado). SG/PEC/RL. Al C. Secretario de Hacienda y Crédito Público. Presente. - Un sello que dice: Archivo. Un sello que dice: Anotado.- Un sello que dice: Acuerdo, febrero 3 de 1926." Cariñosamente, Cónsul General Elías.

Nueva York, vía Laredo,
Noviembre 23 1927. - 23 h.
Recibido Noviembre 24 - 9 h.

Señorita Soledad González,
Secretaría Particular
Presidencia República.
México, D. F.

Informe señor Presidente lo siguiente: Con relación a la serie de artículos que han venido publicando en contra de México los periódicos de Hearst, en su edición de mañana jueves anuncian dar a la publicidad el viernes de esta semana un nuevo artículo apoyado por documentos tendentes a probar cómo el Presidente Calles a propio Gobierno destinado a un diplomático que actuaba como árbitro en una disputa entre los Estados Unidos y México. Oportunamente continuaré informando. Entretanto permítome transcribirle a continuación las declaraciones que hizo hoy el Dr. Ernest Gruening, por conducto de la United Press, y las cuales serán publicadas en ciento diez periódicos de este país, contestando las imputaciones hechas en su contra en el último artículo de Hearst: "La llamada revelación comprometedorra relativa al Gobierno mexicano, que se ha estado publicando en los periódicos de Hearst, en el curso de la cual, en la edición del 23 de noviembre se me hace figurar como autorizado por el Presidente Calles para estudiar la situación respecto a la huelga de los mineros ingleses de carbón, en 1926, antes de que el Presidente Calles enviara, como alegan los periódicos de Hearst, cien mil dólares a los mineros huelguistas, por cuya misión se alega además en la ci-

642

tada revelación escandalosa de Hearst, que recibí diez mil dólares del Presidente Calles, es una mentira absoluta e injuriosa. Que yo discutí la huelga de carbón inglesa con el Presidente Calles. Nunca fui autorizado por el Presidente Calles para ir en ésta o en cualquiera otra misión. - Nunca recibí un centavo del Presidente Calles. No estuve en Inglaterra en 1926. Estaba en México en la fecha en que la supuesta orden por diez mil dólares fue, según la revelación escandalosa del señor Hearst, expedida para -- "gastos de viaje en el desempeño de una misión que le confió el Ejecutivo de mi cargo, con el objeto de estudiar en Londres la situación de los mineros de carbón huelguistas". El documento que da a entender que es una copia fotográfica de un libramiento ordenando el pago al Tesorero General de la Nación, es patentemente falso. Qué inverosímil es el que si el Presidente Calles estaba enviando a alguien en una misión tan secreta que tenía que ser cargada a "gastos secretos", su carta ordenando dicho pago diera igualmente detalles completos del objeto exacto del gasto. Una carta como ésa puede ser concebida únicamente en la imaginación fantástica del falsificador y del periodista "amarillo", trabajando juntos. Hubiera sido una cosa muy sencilla para los periódicos de Hearst el haber confirmado los hechos. El acatamiento más elemental de los principios primordiales del periodismo o de un verdadero deseo -

643

de obtener la verdad hubieran requerido hacer una tentativa para confirmar los hechos; pero no se me ha acercado siquiera ningún representante de Hearst. Así es que al repetir - que lo publicado acerca de mí es del todo una falsedad malintencionada, al mismo tiempo he tomado los pasos necesarios ante la ley para obtener una reparación." Afectuosamente, Cónsul General Elías.

(#) Nota: Transcripción exacta del texto en español de esta parte del mensaje.

ESTADOS UNIDOS MEXICANOS

TELEGRAMAS INTERNACIONALES



103 New York NY vía Laredo Tams 28 nov s nu ds fg

Depositado a las

117 35 10 of GOB MEX a 23.40.

Recibido a las

TELEGRAMA RECIBIDO EN MEXICO, D. F.

Srita. Soledad González.-
Sria. Particular Presidencia.

Periódicos Hearst no publicarán mañana martes ningún artículo sobre México únicamente siguientes declaraciones del Ministro de Nicaragua en Washington comillas Nadie puede negar el completo apoyo prestado por el Gobierno de México a la Revolución de Nicaragua encabezada por el Doctor Juan Bautista Sacasa y el General José María Moncada punto Hé visto el proyecto original del tratado y es real punto Se han estado haciendo todos los esfuerzos posibles para preve--

Todo telegrama debe llevar el sello de la oficina. CONTINÚA:-

Lea Ud. el reverso; le interesa conocer los diferentes servicios que le ofrece el Telégrafo.

ESTADOS UNIDOS MEXICANOS

TELEGRAMAS INTERNACIONALES

103 New York vía NU.- SRIA.PRESIDENTE.-HOJA DOS. Depositado a las _____
nu ds fg. Recibido a las _____

TELEGRAMA RECIBIDO EN MEXICO, D. F.

nir que los Estados Unidos construyan el canal Nicaraguense y al mismo tiempo destruir la amistad entre el Gobierno Americano y el nuestro punto comillas Para el miércoles mismos periódicos Hearst anuncian publicar nuevo artículo acerca supuesto tratado secreto entre México y una potencia extranjera. Afectuosamente.-

Elías, Cónsul General.

o 5 hs..

Todo telegrama debe llevar el sello de la oficina.

Lea Ud. el reverso; le interesa conocer los diferentes servicios que le ofrece el Telégrafo.

646

Telegrama.

México, D. F., Noviembre 29 de 1927.

SEÑOR ARTURO M. ELIAS
MEXICAN CONSUL GENERAL
225 WEST 34TH STREET
NUEVA YORK, N. Y., E. U. A.

(CIFRADO). SEÑOR PRESIDENTE ENTERASE DIARIAMENTE SUS MENSAJES
RELATIVOS PUBLICACIONES HEARST. CARIÑOSAMENTE.

S. GONZALEZ,
SECRETARIO PARTICULAR.

SG-mlr

647

Telegrama.

Nueva York, Noviembre 29 de 1927.

SEÑORITA SOLEDAD GONZALEZ,
SECRETARIA PARTICULAR,
PRESIDENCIA REPUBLICA,
MEXICO, D. F.

(DESCIFRADO). DOCTOR GRUENING ENTABLARA DEMANDA POR DIFAMACION EN CONTRA PERIODICOS HEARST EN TODOS LOS ESTADOS UNIDOS POR CERCA TRES MILLONES DOLARES CON MOTIVO DOCUMENTO APOCRIFO PUBLICARON DICHOS PERIODICOS EL VEINTITRES ACTUAL HACIENDO APARECER -- QUE EL GOBIERNO MEXICANO LE PAGO AL DOCTOR DIEZ MIL DOLARES PARA GASTOS EN EL DESEMPEÑO DE UNA COMISION EN INGLATERRA EN MILNOVECIENTOS VEINTISEIS. CARIÑOSAMENTE.

CONSUL GENERAL ELIAS.



SECRETARIA PARTICULAR

Telegrama.
Ciprado

México, D. F., Diciembre 3 de 1927.

SEÑOR ARTURO M. ELIAS
MEXICAN CONSUL GENERAL
225 WEST 34TH STREET
NEW YORK, N. Y., E. U. A.

SEÑOR PRESIDENTE QUEDO ENTERADO DEMANDA HARA DOCTOR GRUENING.
CARIÑOSAMENTE.

S. GONZALEZ,
SECRETARIO PARTICULAR.

SG-mlr